张嘉阳



男 | 25 岁 | 现居北京 | 可立即入职

电话：18310336701 | 邮箱：m489299196@126.com

作品集：NGA 安科同人 | 跑团规则书 PDF | 刺猬猫网文

求职意向：游戏日语本地化，游戏文案策划

教育背景

大东文化大学　日语专业　本科　|　2021.04 - 2025.03

- 主修日本语学研究课程，系统掌握日语语法和翻译润色
- 毕业论文聚焦动漫种族语言特征，总结角色人设与语言设计的关联规律，可复用游戏角色台词创作
- 六年日本沉浸式留学，深度融入日系 ACGN 文化与游戏圈层

中文创作经历

NGA 安科同人创作　|　独立作者（笔名：痛苦的聚会）　|　2023.12 - 至今

- 独立连载战锤 40K×群星（Stellaris）双 IP 安科同人《某纳米机器人这回真的到战锤宇宙了》，累计 140 万字，发布于 NGA 殿堂之路（中坚安科区）
- 帖子回复 5300+楼，运营 60 人核心读者群，每次安价投票稳定 30+人参与，形成高粘性读者社区
- 基于原作世界观进行深度二次创作，原创全部主要角色与主线剧情，独立设计灵能法术体系等原创设定
- 采用安科/安价交互式叙事模式，根据读者投票与骰子判定动态推进剧情分支，熟练掌握多线叙事与随机事件设计
- 保持隔日更新频率（最低每周一更），持续连载 1 年 7 个月，具备稳定的长篇创作与节奏把控能力
- 作品链接：https://ngabbs.com/read.php?tid=38797648

刺猬猫签约网文创作　|　独立作者（笔名：秋本美久子）　|　高中时期

- 高中期间签约刺猬猫阅读，独立创作综漫/无限流题材长篇小说《永恒之地的临时工》，累计 106 万字

- 作品总点击量 67 万+，收藏 1200+，均订 60+，连载期间保持日更节奏，具备稳定的长篇创作能力与更新毅力
- 完整经历从世界观搭建、人物塑造到长篇连载的全流程，为后续游戏向剧情创作奠定基础
- 作品链接：https://www.ciweimao.com/book/100029919

游戏创作经历

《Fate/Frenzied Rite》TRPG 规则书 | 核心设计成员 | 2019 - 至今

- 9 人核心团队参与 Fate 主题 TRPG 规则书开发，负责规则设计与数值平衡模块
- 规则历经 6 个版本迭代（含 1 次核心系统重做），主规则书+技能参考文档累计约 6 万字，涵盖御主/从者双角色体系建卡、战斗系统、地图机制、特殊规则等完整游戏机制
- 参与设计英灵技能体系与数值框架，包含 30+种保有技能模板、血统技能与宝具系统，建立“自由创作+参考模板”的弹性角色构建模式
- 担任 KP（桌游主持）亲自主持 5 场完整跑团，参与十数场，负责玩家角色卡审核与数值平衡调整
- 规则推广群 700+人，运营 7 年+，玩家自发组织跑团上百场，持续根据玩家反馈迭代优化规则
- 当前 v1.6 版本已基本完善，形成稳定的玩家社区与规则生态

游戏/内容社群运营 | 群主/管理员 | 2017 - 至今

- 运营个人读者粉丝群（73 人）与 FFR 跑团规则书推广群（698 人）两个 QQ 社群，分别运营 8 年与 6 年，具备完整的社群搭建与长期维护经验
- 个人粉丝群围绕原创小说与安科作品开展剧情讨论、角色设定交流与安价投票征集，沉淀高粘性核心读者群体，部分用户从高中时期持续追更至今
- FFR 规则书推广群担任核心管理员，负责入群审核、公告发布、规则答疑与社区氛围维护，群内日均高活跃，形成稳定的 TRPG 玩家社区生态

游戏经历

PC / Steam 游戏

- Steam 库拥有 240 款游戏，主要时长集中在 4X 战略类、TRPG 和 AVG 类

- 《群星 Stellaris》1500 小时，《全面战争：战锤 3》500 小时，《开拓者：正义之怒》300 小时，《太吾绘卷》200 小时，《博德之门 3》100 小时
- 小型独立游戏：《土豆兄弟》100 小时、《魔法工艺》60 小时等幸存者题材；《杀戮尖塔》60 小时、《怪物火车》80 小时等卡牌题材
- 大型 3A 游戏：《赛博朋克 2077》90 小时，《刺客信条：奥德赛》70 小时，《黑神话：悟空》40 小时

二次元手游

- 国产日式二次元手游：《明日方舟：终末地》《异环》《雷索纳斯》等，总时长超过 500 小时
- 日本本土二次元手游：《影之诗》《赛马娘》《公主连结》《碧蓝档案》等，总时长超 1000 小时

日文 AVG / GAL 游戏

- 《千恋万花》《Riddle Joker》《NUKITASHI》《魔法少女的魔女审判》等

电竞比赛经历

- 英雄联盟：多个赛季持有日服大师段位
- 2024 年在日期间代表大学参加 LAC AWA CUP 日本全国留学生明治特别邀请赛，瑞士轮晋级八强，最终斩获季军（选手 ID：WindowX）；四强队伍均含王者段位选手，冠军队伍领队为日服天梯第一
- 赛事由主办方配备专业解说，比赛录播上传 B 站，具备相对正式的赛事组织与体验
- 录播链接：https://www.bilibili.com/video/BV1xph3e1Ekh/?share_source=copy_web&vd_source=61de287fb36665f20f152ee8185b25d8

翻译经历

音声作品翻译

- 参与日语音声/asmr 作品翻译，负责日语台词字幕汉化任务，掌握字幕制作流程工序
- 《病娇老板的所有物》视频链接：https://www.bilibili.com/video/BV12s4y1u7Ys/?share_source=copy_web&vd_source=61de287fb36665f20f152ee8185b25d8

- 《年上的帅气妻子》视频链接：
  https://www.bilibili.com/video/BV1zP411e7sB/?share_source=copy_web&vd_source=61de287fb36665f20f152ee8185b25d8

能力技能

语言能力：六年日本留学经历，母语级听说读写，精通日系 ACGN 本地化语境；中文母语，百万字文案创作功底，持有日语 N1 证书；三年北大附中国际部学习，全英语授课环境，熟练掌握英文文本阅读与口语沟通

专业能力：世界观与角色设计、交互式分支叙事、TRPG 规则体系搭建、数值平衡调优

工具技能：熟练使用 Office 办公套件，善于使用 Chat-GPT、WorkBuddy 等 ai 辅助工具